

F. 83 — 1080

16 JUIN 1983

**Arrêté ministériel modifiant le ressort de certaines directions des contributions directes**

Le Ministre des Finances,

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites, ratifié par la loi du 30 décembre 1975;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit permettre de prendre suffisamment tôt les mesures nécessaires pour la réorganisation d'un certain nombre de services,

Arrête :

**Article 1er.** Dans l'article 1er de l'arrêté ministériel du 4 août 1978 fixant le ressort des directions des contributions directes, modifié par l'arrêté ministériel du 24 avril 1979, les dispositions fixant le ressort des directions de Charleroi et de Mons, sont remplacées comme suit :

## Direction de Charleroi

1. Les arrondissements administratifs de Charleroi et de Thuin;
2. les communes de La Louvière et Le Rœulx;

## Direction de Mons

1. Les arrondissements administratifs d'Ath, Mons, Mouscron et Tournai;
2. l'arrondissement administratif de Soignies, à l'exception des communes de La Louvière et Le Rœulx.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1983.

Bruxelles, le 16 juin 1983.

W. DE CLERCQ

**MINISTERIE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL  
ET MINISTERIE DES CLASSES MOYENNES**

F. 83 — 1081

**20 JUIN 1983.** — Arrêté royal portant exécution de l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'expansion économique au bénéfice de petites et moyennes entreprises (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, IX, 2°;

Vu l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'expansion économique au bénéfice de petites et moyennes entreprises, notamment les articles 15 et 16;

Vu l'avis des Exécutifs visés par l'article 6, § 4, 3°, et § 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'avis de la Commission des simplifications administratives instaurée par l'arrêté royal du 10 mai 1982 portant création d'une commission chargée du contrôle et de l'étude de la simplification et de la réduction des obligations et formalités administratives applicables aux petites et moyennes entreprises et aux travailleurs indépendants;

N. 83 — 1080

16 JUNI 1983

**Ministerieel besluit tot wijziging van het ambtsgebied van bepaalde directies der directe belastingen**

De Minister van Financiën,

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het orgaan reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 2, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 1975 houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, bekragtigd bij de wet van 30 december 1975;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit het moet mogelijk maken tijdig de vereiste maatregelen te nemen voor de reorganisatie van een bepaald aantal diensten,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 4 augustus 1978 tot vaststelling van het ambtsgebied van de directies der directe belastingen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 april 1979, worden de bepalingen die het ambtsgebied vaststellen van de directies Charleroi en Bergen, als volgt vervangen :

## Directie Charleroi

1. De administratieve arrondissementen Charleroi en Thuin;
2. de gemeenten La Louvière en Le Rœulx;

## Directie Bergen

1. De administratieve arrondissementen Aat, Bergen, Moeskroen en Doornik;
2. het administratief arrondissement Zinnik, met uitzondering van de gemeenten La Louvière en Le Rœulx.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1983.

Brussel, 16 juni 1983.

W. DE CLERCQ

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID  
EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND**

N. 83 — 1081

**20 JUNI 1983.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van kleine en middelgrote ondernemingen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX, 2°;

Gelet op koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op de artikelen 15 en 16;

Gelet op het advies van de Executieven bedoeld bij artikel 6, § 4, 3°, en § 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het advies van de Commissie « Administratieve Vereenvoudigingen », ingesteld bij koninklijk besluit van 10 mei 1982 tot oprichting van een Commissie belast met de controle en met de studie van de vereenvoudiging en de vermindering van de administratieve verplichtingen en formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen en aan de zelfstandigen;

(1) Verwijzing naar het Belgisch Staatsblad :

Koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982, Belgisch Staatsblad van 18 januari 1983.

(1) Référence au Moniteur belge :

Arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982, Moniteur belge du 18 janvier 1983.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 22 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation du chômage exige que les mesures prises en vue de le résorber soient mises à exécution le plus rapidement possible;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° l'arrêté royal n° 123 : l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'expansion économique au bénéfice de petites et moyennes entreprises;

2° le pouvoir compétent : les Exécutifs régionaux, chacun pour ce qui le concerne, ainsi que l'autorité compétente pour le territoire autre que celui de la Région wallonne ou de la Région flamande, comme prévu par l'article 6, § 7, de la loi spéciale du 8 août 1980;

3° le Ministre : le Ministre de l'Emploi et du Travail;

4° le document d'introduction : le document de demande d'intervention de l'Etat dont le modèle est repris en annexe I;

5° l'employeur : le bénéficiaire de l'intervention de l'Etat visée au chapitre II de l'arrêté royal n° 123.

**Art. 2.** Les petites et moyennes entreprises et les organismes visés à l'article 3, § 1er, de l'arrêté royal n° 123, qui sollicitent l'intervention de l'Etat en application de l'arrêté susmentionné adressent, en trois exemplaires, une demande au pouvoir compétent en utilisant le document d'introduction.

Préalablement à l'envoi du document d'introduction par le demandeur au pouvoir compétent, le Service subrégional de l'emploi dans le ressort duquel est situé le siège d'exploitation où le demandeur compte réaliser son projet certifie l'exactitude des renseignements figurant à la première section de ce document.

**Art. 3.** Lorsque le pouvoir compétent marque son accord sur une demande de projet, il transmet au Ministre :

a) en deux exemplaires, le document d'introduction dont il aura rempli la section 3;

b) en cinq exemplaires, le projet de convention visé à l'article 12 de l'arrêté royal n° 123, établi conformément au modèle repris en annexe II et signé par le demandeur.

**Art. 4.** Le demandeur n'est autorisé à procéder à l'engagement de travailleurs en exécution des dispositions de l'arrêté royal n° 123 qu'après avoir reçu la notification visée à l'article 13, alinéa 4, de l'arrêté susmentionné.

**Art. 5.** La notification de la convention par le Ministre à l'Office national de l'emploi visée à l'article 13, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 123 s'effectue à l'administration centrale de cet office et au Service subrégional de l'emploi qui a procédé à la certification visée à l'article 2.

**Art. 6. § 1er.** L'employeur transmet au Service subrégional de l'emploi qui a procédé à la certification visée à l'article 2, deux copies de tout contrat de travail conclu en exécution de la convention visée à l'article 3, b), accompagnées d'une attestation délivrée par le Service subrégional de l'emploi dont le travailleur engagé ressortit, certifiant que celui-ci est chômeur complet indemnisé au sens de l'article 5 de l'arrêté royal n° 123, ainsi que d'une copie certifiée conforme du diplôme dont ce travailleur est titulaire. Il précise également le numéro de fonction sous lequel le poste attribué est repris à la convention précitée.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werkloosheidssituatie een zo vlug mogelijke tenaamstelling van de met het oog op de opslorping ervan genomen maatregelen vereist;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Middenstand en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° koninklijk besluit nr. 123 : koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van kleine en middelgrote ondernemingen;

2° de bevoegde overheid : de Gewestexecutieven ieder wat daar betreft, alsmede de overheid die bevoegd is voor het andere grondgebied dan dat van het Vlaamse Gewest of dat van het Waalse Gewest zoals bepaald door artikel 6, § 7, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980;

3° de Minister : de Minister van Tewerkstelling en Arbeid;

4° het indieningsdocument : het document van aanvraag om Staatstegemoetkoming waarvan het model als bijlage I is opgenomen;

5° de werkgever : de rechthebbende van de in hoofdstuk II van koninklijk besluit nr. 123 bedoelde Staatstegemoetkoming.

**Art. 2.** De kleine en middelgrote ondernemingen en de instellingen bedoeld bij art. 3, § 1, van koninklijk besluit nr. 123 die met toepassing van bovengenoemd besluit om Staatstegemoetkoming vragen, richten in drievoud een aanvraag tot de bevoegde overheid gebruik makend van het indieningsdocument.

Het indieningsdocument wordt door de aanvrager aan de bevoegde overheid toegezonden, nadat de subregionale Tewerkstellingsdienst, in wiens gebied de exploitatiezetel gelegen is waar de aanvrager zijn project van plan is uit te voeren, de in het eerste deel van dit document voorkomende inlichtingen voor echt heeft verklaard.

**Art. 3.** Wanneer de bevoegde overheid haar instemming betuigt met een projectaanvraag, bezorgt zij aan de Minister :

a) in tweevoud, het indieningsdocument waarvan zij deel 3 ingevuld heeft;

b) in vijfvoud, het ontwerp van overeenkomst bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 123, conform het model opgenomen als bijlage II opgemaakt en door de aanvrager ondertekend.

**Art. 4.** De aanvrager mag pas overgaan tot de indienstneming van werknemers ter uitvoering van de bepalingen van koninklijk besluit nr. 123 nadat hij de bij artikel 13, vierde lid, van bovengenoemd besluit bedoelde kennisgeving heeft ontvangen.

**Art. 5.** De in artikel 13, vierde lid, van koninklijk besluit nr. 123 bedoelde kennisgeving van de overeenkomst door de Minister aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, gebeurt aan het hoofdbestuur van deze Rijksdienst en aan de subregionale Tewerkstellingsdienst die is overgegaan tot de in artikel 2 bedoelde voor-echt-verklaring.

**Art. 6. § 1.** De werkgever bezorgt aan de subregionale Tewerkstellingsdienst die is overgegaan tot de in artikel 2 bedoelde voor-echt-verklaring, twee afschriften van elke arbeidsovereenkomst die ten uitvoering van de in artikel 3, b), bedoelde overeenkomst is gesloten, samen met een attest afgeleverd door de subregionale Tewerkstellingsdienst waaronder de aangeworven werknemer ressorteert, waarin wordt verklaard dat deze uitkeringsgerechtigde volledig werkloos is in de zin van artikel 5 van koninklijk besluit nr. 123, alsook een eensluidend afschrift van het diploma dat deze werknemer bezit. Hij preciseert eveneens het nummer van de functie waaronder de toegewezen betrekking in de voormelde overeenkomst is opgenomen.

§ 2. Après réception de ces documents, le Service subrégional de l'emploi transmet à l'administration centrale de l'Office national de l'emploi une copie du contrat de travail visé au § 1er, accompagnée d'une attestation certifiant que le travailleur est chômeur complet indemnisé au sens de l'article 5 de l'arrêté royal n° 123 et précisant l'échelle barémique sur base de laquelle l'intervention de l'Etat sera calculée, compte tenu des termes de la convention visée à l'article 3, b), et du diplôme dont le travailleur engagé est titulaire.

Le Service subrégional de l'emploi envoie copie de cette attestation au Ministre, au pouvoir compétent et à l'employeur.

§ 3. Lors du départ d'un travailleur qui a été engagé en exécution de la convention visée à l'article 3, b), l'employeur informe le Service subrégional qui a procédé à la certification visée à l'article 2 ainsi que l'administration centrale de l'Office national de l'emploi. Lors du remplacement de ce travailleur, la procédure visée aux §§ 1er et 2 est d'application.

**Art. 7.** L'employeur fournit en temps utile à l'Office national de l'emploi les états de prestations dont cet office détermine le modèle, ainsi que tous autres documents ou renseignements lui permettant de remplir la mission qui lui est confiée par l'article 4 de l'arrêté royal n° 123. Les états de prestations sont établis par mois civil. Le paiement de l'intervention est effectué au cours du mois suivant celui de la réception de l'état de prestations.

**Art. 8.** Lorsque le Ministre ou le pouvoir compétent, chacun dans le cadre de ses attributions propres, constate que les conditions d'approbation de la demande ne sont pas respectées, le Ministre peut suspendre ou résoudre la convention entre l'Etat et l'employeur et faire procéder à la récupération des sommes indûment payées, conformément aux dispositions de l'article 11.

**Art. 9.** Lorsque l'employeur s'abstient de s'acquitter des obligations qui lui incombent en application des dispositions concernant la sécurité sociale des travailleurs en ce compris les accidents du travail et les maladies professionnelles ou en application des dispositions relatives à l'impôt sur les revenus, le Ministre peut suspendre la convention ou la résoudre.

**Art. 10.** L'application des sanctions visées aux articles 8 et 9 ne peut porter atteinte aux droits du travailleur qui résultent du contrat de travail conclu en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal n° 123.

**Art. 11.** A défaut par l'employeur de payer les sommes dont le remboursement a été ordonné par le Ministre en vertu de l'article 8 ou toutes autres sommes qu'il aurait indûment perçues, l'administrateur général de l'Office national de l'emploi transmet le dossier de l'employeur à l'administration de la T.V.A. et de l'enregistrement et des domaines.

Les poursuites à exercer par cette administration s'effectuent conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949; les sommes ainsi récupérées sont restituées à l'administration centrale de l'Office national de l'emploi, sous déduction des frais éventuels.

**Art. 12.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

**Art. 13.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Le Ministre des Classes moyennes,  
L. OLIVIER

§ 2. Bij ontvangst van deze documenten bezorgt de subregionale Tewerkstellingsdienst aan het hoofdbestuur van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening een afschrift van de in eerste paragraaf bedoelde arbeidsovereenkomst, samen met een attest waarin wordt verklaard dat de werknemer uitkeringsgerechtigde volledig werkloos is in de zin van artikel 5 van koninklijk besluit nr. 123 en waarin de loonschaal wordt gepreciseerd op grond waarvan de Staatstegemoetkoming moet worden berekend, rekening houdend met de bepalingen van de in artikel 3, b), bedoelde overeenkomst en met het diploma dat de aangeworven werknemer bezit.

De subregionale Tewerkstellingsdienst zendt een afschrift van dit attest aan de Minister, aan de bevoegde overheid en aan de werkgever.

§ 3. Bij het vertrek van een werknemer die was aangeworven ter uitvoering van de in artikel 3, b), bedoelde overeenkomst, geeft de werkgever hiervan kennis aan de subregionale Dienst welke tot in artikel 2 bedoelde voor-echt-verklaring is overgegaan en doet hetzelfde ten aanzien van het hoofdbestuur van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. Bij de vervanging van deze werknemer is de onder §§ 1 en 2 bedoelde procedure van toepassing.

**Art. 7.** De werkgever verstrekt aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening tijdig de prestatiestaten waarvan deze Rijksdienst het model opmaakt, alsmede alle andere documenten of inlichtingen waardoor hij in de mogelijkheid wordt gesteld de taak uit te voeren welke hem overeenkomstig artikel 4 van koninklijk besluit nr. 123 is opgedragen. De prestatiestaten worden per kalendermaand opgesteld. De uitbetaling van de tegemoetkoming geschiedt in de loop van de maand die volgt op deze van de ontvangst van elke prestatiestaat.

**Art. 8.** Wanneer de Minister of de bevoegde overheid, ieder binnen het kader van zijn eigen bevoegdheid, vaststelt dat de goedkeuringsvooraarden van de aanvraag niet naleefd worden, kan de Minister de overeenkomst tussen de Staat en de werkgever schorsen of verbreken en tot de terugvoerdering van de ten onrechte uitbetaalde bedragen doen overgaan overeenkomstig de bepalingen van artikel 11.

**Art. 9.** Indien de werkgever in gebreke blijft de verplichtingen die ingevolge de bepalingen betreffende de sociale zekerheid der werknemers, inclusief de arbeidsongevallen en de beroepsziekten, of bij toepassing van de bepalingen betreffende de inkomstenbelastingen op hem rusten na te leven, kan de Minister de overeenkomst schorsen of verbreken.

**Art. 10.** De toepassing van de in de artikelen 8 en 9 bepaalde maatregelen doet geen afbreuk aan de rechten van de werknemer die het gevolg zijn van de krachtens artikel 9 van koninklijk besluit nr. 123 gesloten arbeidsovereenkomst.

**Art. 11.** Wanneer de werkgever de bedragen waarvan de terugbetaling krachtens artikel 8 door de Minister is bevolen of alle andere bedragen die hij ten onrechte zou hebben ontvangen, niet betaalt, zondt de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening het dossier van de werkgever over aan het bestuur van de BTW en van de registratie en domeinen.

De door dit bestuur in te stellen vervolgingen geschieden overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949; de aldus ingevorderde bedragen worden, na aftrek van de eventuele kosten, aan het hoofdbestuur van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening terugbetaald.

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

**Art. 13.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juni 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

De Minister van Middenstand,  
L. OLIVIER

## Annexe I

## Demande d'intervention de l'Etat pour un projet d'expansion économique

(Arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982)

La première section de ce document sera remplie par le demandeur et certifiée exacte par le Service subrégional de l'emploi dans le ressort duquel est situé le siège d'exploitation où le demandeur compte réaliser le projet, la deuxième sera remplie par le demandeur et la troisième par le pouvoir compétent.

Le document et ses annexes sont à introduire en trois exemplaires, selon le siège d'exploitation du demandeur, soit au Ministère de la Région bruxelloise;

soit au Ministère de la Région wallonne.

Type de projet (1) — Innovation — Exportation — Economie d'énergie — Economie de matière première.

## Case à remplir par la Région :

Numéro d'enregistrement .....

Date de réception de la demande .....

Date de transmission de la demande au Ministère de l'Emploi et du Travail .....

La Région garde un exemplaire du document et des annexes et en transmet deux au Ministère de l'Emploi et du Travail, Administration de l'Emploi, rue Belliard 53, 1040 Bruxelles.

## Case à remplir par le Ministère de l'Emploi et du Travail :

Numéro d'enregistrement .....

Date de réception de la demande .....

Date de demande éventuelle de renseignements complémentaires .....

Date de réception de ces renseignements .....

(1) Biffer les mentions inutiles.

**Section 1 (à faire certifier par le Service subrégional de l'emploi)****Renseignements relatifs au demandeur (1) :****1.1. Raison sociale :****Adresse et numéro de téléphone du siège social :****Numéro O.N.S.S. :****1.2. Activités de l'entreprise (description sommaire et mention du code N.A.C.E.) :****1.3. Moyenne du personnel déclaré par l'entreprise à l'O.N.S.S. pour le trimestre précédent celui au cours duquel la demande est introduite (2).****Total :****1.4. Le demandeur a rempli ses obligations en matière d'occupation de stagiaires et de remplacement des prépensionnés de retraite.****Certifié exact par le Service subrégional de l'Officé national de l'emploi.****Adresse du Service subrégional de l'emploi : .....****Signature du fonctionnaire compétent.****Date : .....**

(1) Pour les demandes émanant de demandeurs autres que P.M.E., joindre copie des statuts et des actes modificatifs éventuels.

(2) L'entreprise s'entend au sens de l'entité juridique, tous sièges d'exploitation éventuellement réunis.

*Section 2 (à remplir par le demandeur)*

Renseignements relatifs au projet et à la demande d'intervention de l'Etat :

2.1. Description du projet et des tâches qu'il implique :

2.2. Lieu principal d'exécution du projet (adresse exacte) :

2.3. Durée prévue pour la réalisation du projet (à justifier) :

2.4. Moyens dont le demandeur dispose pour mener à bien le projet :

2.4.1. En personnel d'encadrement, en ce compris le chef d'entreprise :

2.4.2. En équipement :

2.5. Si le demandeur ne dispose pas actuellement de tous les moyens nécessaires en personnel d'encadrement et/ou équipement, préciser ceux qu'il s'engage à se procurer en vue de la réalisation du projet :

**2.6. Personnes à engager :**

Qualifications et fonctions des personnes que le demandeur compte engager pour la réalisation du projet et pour lesquelles il sollicite l'intervention financière de l'Etat (pour chaque poste : décrire la fonction, préciser la qualification et le(s) diplôme(s) exigé(s) et mentionner le régime de travail).

**Fonction n° 1.**

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :

1. ....
2. ....
3. ....

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

**Fonction n° 2.**

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :

1. ....
2. ....
3. ....

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

**Fonction n° 3.**

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :

1. ....
2. ....
3. ....

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

**Fonction n° 4.****Description de la fonction :****Qualification exigée :****Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :**

1. ....
2. ....
3. ....

**Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).****Fonction n° 5.****Description de la fonction :****Qualification exigée :****Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :**

1. ....
2. ....
3. ....

**Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).****Fonction n° 6.****Description de la fonction :****Qualification exigée :****Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :**

1. ....
2. ....
3. ....

**Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).**

2.7. Raisons pour lesquelles le projet ne peut être réalisé sans l'intervention de l'Etat :

2.8. Si le projet est introduit par une P.M.E., sera-t-il réalisé avec l'assistance ou le conseil :

- d'un organisme d'intérêt public de recherches, d'aide aux entreprises ou de développement économique (3);
- ou d'un organisme doté de la personnalité juridique fonctionnant depuis deux ans au moins et ayant pour objet la recherche, l'aide aux entreprises ou le développement économique (3).

Dans l'affirmative, préciser la dénomination et l'adresse de l'organisme (4) (5).

2.9. Effets prévisibles sur l'emploi attendus de la réalisation du projet :

2.10. Une demande d'intervention financière de l'Etat sur base de l'arrêté royal n° 123 a-t-elle déjà été introduite antérieurement par le demandeur pour un autre projet?

OUI — NON (3)

Le soussigné ..... atteste sur l'honneur que les renseignements ci-dessus sont exacts et sincères et autorise l'administration à les vérifier.

Signature,

Date : .....

(3) Biffer la ou les mention(s) inutile(s).

(4) Joindre copie du contrat d'assistance ou de conseil conclu en vue de la réalisation du projet. Ce contrat devra nécessairement préciser les rôles respectifs exacts que joueront le demandeur et l'organisme dans la réalisation du projet.

(5) Joindre copie des statuts de l'organisme sauf si celui-ci fournit déjà son assistance à une entreprise pour un autre projet, dans le cadre de l'arrêté royal n° 123.

**Section 3 (à remplir par la Région)**

Le pouvoir compétent atteste avoir vérifié :

- l'exactitude des renseignements fournis par le demandeur (1) .....  
.....  
..... au sujet du projet et, le cas échéant, au sujet de l'assistance qu'un organisme qualifié se propose d'apporter à sa réalisation;  
— la qualité de cet organisme et sa capacité de s'acquitter efficacement de sa mission,  
et marque son accord pour que le demandeur bénéficie des dispositions de l'arrêté royal n° 123 dans la mesure et aux conditions de la demande introduite en date du ..... précisées à la section 2 du présent document, sous réserve des modifications suivantes (2) :

**3.1. Modifications relatives au contenu technique du projet :****3.2. Modifications relatives à l'intervention de l'Etat et/ou aux personnes à engager en vue de la réalisation du projet :****3.2.1. Durée de l'occupation .....****3.2.2. Taux d'intervention (3) :**

1re année .....

2e année .....

(1) Nom (raison sociale) et adresse.

(2) En cas de modifications apportées par la Région, préciser celles-ci sous les rubriques concernées en spécifiant le numéro des rubriques de la section 2 qui se trouvent modifiées et les soumettre à la signature du demandeur pour approbation. Porter la mention « néant » à toutes les rubriques inchangées.

(3) Taux précisés à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982.

**3.2.3. Personnes à engager :****Fonction n° 1.**

Description de la fonction :
Qualification exigée :
Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants : 1. .... 2. .... 3. ....
Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

**Fonction n° 2.**

Description de la fonction :
Qualification exigée :
Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants : 1. .... 2. .... 3. ....
Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

**Fonction n° 3.**

Description de la fonction :
Qualification exigée :
Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants : 1. .... 2. .... 3. ....
Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

Fonction n° 4.

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :

1. ....
2. ....
3. ....

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

Fonction n° 5.

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :

1. ....
2. ....
3. ....

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

Fonction n° 6.

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Le travailleur devra être porteur d'un des diplômes suivants :

1. ....
2. ....
3. ....

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

Signature du pouvoir compétent :

Date : .....

Le demandeur soussigné marque son accord sur les modifications reprises aux points ..... de la présente section.

Signature du demandeur :

Date : .....

Section 4

Avis motivé du Ministre des Classes moyennes :

Le Ministre des Classes moyennes estime que le projet introduit par ..... (1) :  
— respecte les conditions d'une saine concurrence (2);  
— ne respecte pas les conditions d'une saine concurrence pour les raisons suivantes (2) :

Signature du Ministre des Classes moyennes ?

Daté : ..... 1963

(1) Nom (raison sociale) et adresse du demandeur.  
(2) Biffer la mention inutile.

**Section 5 (à remplir par le Ministère de l'Emploi et du Travail)****Avis de l'Administration de l'Emploi du Ministère de l'Emploi et du Travail:**

Date : .....,.....,.....

**Décision du Ministre de l'Emploi et du Travail :**

Date : .....,.....,.....

Notification transmise — au pouvoir compétent;  
— au demandeur;  
— à l'Office national de l'emploi;  
— au Service subrégional de l'emploi.

Date : .....,.....,.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté royal du 20 juin 1983.

**BAUDOUIN****Par le Roi :****Le Ministre de l'Emploi et du Travail,****M. HANSENNE****Le Ministre des Classes moyennes,****L. OLIVIER**

## Bijlage I

**Aanvraag tot staatstegemoetkoming voor een project van economische expansie**

(Koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982)

Het eerste deel van dit document zal ingevuld worden door de aanvrager en echt verklaard worden door de subregionale Tewerkstellingsdienst in wiens gebied de exploitatiezetel gelegen is waar de aanvrager van plan is zijn project uit te voeren, het tweede deel zal ingevuld worden door de aanvrager en het derde deel door de bevoegde overheid.

Het document en de bijlagen ervan dienen in drievoud ingediend te worden, naargelang van de exploitatiezetel van de aanvrager,

ofwel bij het Ministerie van het Brusselse Gewest,

ofwel bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

*Soort project (1) — Innovatie — Uitvoer — Energiebesparing — Grondstoffenbesparing.*

*Vak in te vullen door het Gewest :*

Registratienummer .....

Datum van ontvangst van de aanvraag .....

Datum van toezending van de aanvraag aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid : .....

Het Gewest houdt een exemplaar van het document en de bijlagen en zendt er twee van toe aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Administratie van de Werkgelegenheid, Belliardstraat 53, 1040 Brussel.

*Vak in te vullen door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :*

Registratienummer .....

Datum van ontvangst van de aanvraag .....

Desgevallend, datum van vraag om bijkomende inlichtingen .....

Datum van ontvangst van deze inlichtingen .....

(1) Schrappen wat niet van toepassing is.

Deel I (Echt te doen verklaren door de subregionale Tewerkstellingsdienst)

Inlichtingen over de aanvrager (1) :

1.1. Firmennaam :

Adres en telefoonnummer van de maatschappelijke zetel :

R.S.Z.-nummer :

1.2. Activiteiten van de onderneming (korte beschrijving en N.A.C.E.-code) :

1.3. Gemiddeld aantal personeelsleden door de onderneming bij de R.S.Z. opgegeven voor het kwartaal dat voorafgaat aan dat waarin de aanvraag is ingediend (1).

Totaal :

1.4. De aanvrager heeft aan zijn verplichtingen m.b.t. de tewerkstelling van stagiairs en de vervanging van rustbruggepensioneeren voldaan.

Door de subregionale Tewerkstellingsdienst voor echt verklaard.

Adres van de subregionale Tewerkstellingsdienst : .....

Handtekening van de bevoegde ambtenaar.

Datum : .....

(1) Voor aanvragers andere dan K.M.O.'s een kopie van de statuten en van eventuele wijzigingsakten bijvoegen.

(2) Onderneming moet verstaan worden in de juridische betekenis; dus eventueel alle lokale vestigingen samen.

**Deel 2 (in te vullen door de aanvrager)**

Inlichtingen omtrent het project en de aanvraag om staatstegemoetkoming :

**2.1. Beschrijving van het project en van de taken die het inhoudt :**

**2.2. Plaats waar het project hoofdzakelijk wordt gerealiseerd (juiste adres) :**

**2.3. Geplande duur van het project (te staven) :**

**2.4. Middelen waarover de aanvrager voor de realisatie van het project beschikt :**

**2.4.1. Qua personeel, inbegrepen het hoofd van de onderneming :**

**2.4.2. Qua uitrusting :**

**2.5. Indien de aanvrager thans niet over alle vereiste middelen qua personeel en/of qua uitrusting beschikt, nader omschrijven waartoe hij zich met het oog op de realisatie van het project zal verbinden :**

**2.6. In dienst te nemen personen.**

Kwalificaties en functies van de personen die de aanvrager denkt aan te trekken voor de realisatie van het project en voor wie hij een Staatstegemoetkoming vraagt (voor iedere betrekking de functie omschrijven, de vereiste kwalificatie en het/de vereist(e) diploma's preciseren en arbeidsregeling vermelden).

**Functie nr. 1.****Beschrijving van de functie :****Vereiste kwalificatie :****De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :**

1. ....
2. ....
3. ....

**Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).****Functie nr. 2.****Beschrijving van de functie :****Vereiste kwalificatie :****De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :**

1. ....
2. ....
3. ....

**Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).****Functie nr. 3.****Beschrijving van de functie :****Vereiste kwalificatie :****De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :**

1. ....
2. ....
3. ....

**Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).**

## Functie nr. 4.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :

1. ....
2. ....
3. ....

Arbeidstijdregeling : Voltijs — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).

## Functie nr. 5.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :

1. ....
2. ....
3. ....

Arbeidstijdregeling : Volkijs — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).

## Functie nr. 6.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :

1. ....
2. ....
3. ....

Arbeidstijdregeling : Volkijs — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).

2.7. Redenen waarom het project niet kan gerealiseerd worden zonder een Staatstegemoetkoming :

2.8. Indien het project ingediend wordt door een K.M.O. : zal het project worden gerealiseerd met bijstand of advies van :

- een instelling van openbaar nut voor onderzoek, bijstand aan ondernemingen of economische ontwikkeling (3);
- of een instelling met rechtspersoonlijkheid die sedert ten minste twee jaar bedrijvig is en onderzoek, bijstand aan ondernemingen of economische ontwikkeling tot doel heeft (3).

Zo ja, de benaming en het adres van de instelling vermelden (4) (5).

2.9. Verwachte gevolgen voor de tewerkstelling uit de realisatie van het project :

2.10. Werd door de aanvrager reeds eerder een Staatstegemoetkoming aangevraagd op basis van koninklijk besluit nr. 123 voor een ander project?

JA — NEEN (3)

Ondergetekende ..... verklaart op erewoord dat de hierboven verstrekte inlichtingen waarheidsgrouw en juist zijn en geeft de administratie toestemming om ze te verifiëren.

Handtekening,

Datum, .....

(3) Schrappen wat niet van toepassing is.

(4) Een kopie bijvoegen van de met het oog op de realisatie van het project gewenste bijstands- of adviesovereenkomst. In de overeenkomst moet noodzakelijkerwijs duidelijk worden aangegeven wat de respectieve rollen zijn van de aanvrager en van de instelling bij de realisatie van het project.

(5) Een kopie van de statuten van de instelling bijvoegen behalve wanneer deze instelling reeds in het kader van koninklijk besluit nr. 123 aan een onderneming voor een ander project bijstand verleent.

***Deel 3 (in te vullen door het Gewest)***

De bevoegde overheid bevestigt het volgende te hebben nagegaan :

- de juistheid van de inlichtingen die door de aanvrager zijn verstrekt (1) .....  
..... in verband met het project en eventueel in verband met de bijstand welke een bevoegde instelling aan de realisatie hiervan wil verlenen;  
— de hoedanigheid van deze instelling en haar bekwaamheid om haar taak doeltreffend te vervullen,  
en betuigt haar instemming opdat de aanvrager het voordeel kan genieten van koninklijk besluit nr. 123 onder de voorwaarden van de aanvraag ingediend op (datum) ..... welke in deel 2 van dit document zijn gepreciseerd, rekening houdend met de volgende wijzigingen (2) :

**3.1. Wijzigingen betreffende de technische inhoud van het project :****3.2. Wijzigingen betreffende de duur van de Staatstegemoetkoming en/of betreffende de in dienst te nemen personen met het oog op de realisatie van het project :****3.2.1. Duur van de tewerkstelling : .....****3.2.2. Bedrag van de tegemoetkoming (3) :**

1ste jaar .....

2de jaar .....

(1) Naam (firmanaam) en adres.

(2) In geval van wijzigingen die door het Gewest worden aangebracht, moeten deze in de desbetreffende rubrieken worden gepreciseerd en moet het nummer van de gewijzigde rubrieken van deel 2 worden vermeld en dienen ze voor goedkeuring ter ondertekening van de aanvrager worden voorgelegd.

De vermelding « nihil » noteren bij alle ongewijzigde rubrieken.

(3) Bedrag gepreciseerd in artikel 3, § 2 van koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982.

## 3.2.3. In dienst te nemen personen.

## Functie nr. 1.

**Beschrijving van de functie :****Vereiste kwalificatie :**

De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :

1. ....
2. ....
3. ....

**Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).**

## Functie nr. 2.

**Beschrijving van de functie :****Vereiste kwalificatie :**

De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :

1. ....
2. ....
3. ....

**Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).**

## Functie nr. 3.

**Beschrijving van de functie :****Vereiste kwalificatie :**

De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :

1. ....
2. ....
3. ....

**Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).**

Functie nr. 4.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :

1. ....
2. ....
3. ....

Arbeidstijdregeling : Voltijs — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).

Functie nr. 5.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :

1. ....
2. ....
3. ....

Arbeidstijdregeling : Voltijs — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).

**Functie nr. 6.****Beschrijving van de functie :****Vereiste kwalificatie :****De werknemer moet in het bezit zijn van een van de volgende diploma's :**

1. ....
2. ....
3. ....

**Arbeidstijdregeling : Voltijs — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).****Handtekening van de bevoegde overheid :****Datum :** .....**De ondertekende aanvrager betuigt zijn instemming met de wijzigingen welke zijn opgenomen onder de punten ..... van dit deel.****Handtekening van de aanvrager :****Datum :** .....

*Deel 4*

Met redenen omkleed advies van de Minister van Middenstand :

De Minister van Middenstand is van oordeel dat het project ingediend door ..... (1) :

— de voorwaarden voor een gezonde concurrentie naleeft (2);

— de voorwaarden voor een gezonde concurrentie niet naleeft om de volgende redenen (2) :

Handtekening van de Minister van Middenstand,

Datum: 1

(1) Naam (benaming) en adres van de aanvragers;  
(2) Scherpen wat niet van toepassing is.

Deel 5 (door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid in te vullen)

**Advies van de Administratie van de Werkgelegenheid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.**

Datum : .....

**Beslissing van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid :**

Datum : .....

**Kennisgeving toegezonden aan — de bevoegde overheid;**

- de aanvrager;
- de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;
- de subregionale Tewerkstellingsdienst.

Datum : .....

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 20 juni 1983.

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

De Minister van Middenstand,  
L. OLIVIER

## Annexe II

*Convention conclue en application de l'article 13, alinéa 4 de l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982*

Entre,

l'Etat belge représenté par le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
rue Belliard 51-53, à 1040 Bruxelles,  
ci-après dénommé : le Ministre,

d'une part,

et .....

domicilié à .....

représenté par .....

.....

ci-après dénommé : le demandeur,

d'autre part,

il a été exposé et convenu ce qui suit :

I. Exposé.

1. Le demandeur a sollicité en date du ..... l'intervention de l'Etat auprès de ..... afin de mettre en œuvre un projet d'expansion économique ayant pour objet .....

2. L'intervention de l'Etat est demandée en application de l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'expansion économique au bénéfice de petites et moyennes entreprises et de ses arrêtés d'exécution, ci-après désignés sous le terme : la réglementation.

3. Pour l'exécution de ce projet le demandeur a conclu en date du ..... un contrat d'assistance avec ..... (1).

II. Convention.

Article 1er. Le demandeur s'engage à mettre en œuvre le projet visé à l'exposé ci-dessus conformément aux éléments précisés dans le document de demande d'intervention de l'Etat.

(1) A compléter uniquement si le demandeur est une petite ou moyenne entreprise qui n'assure pas seule la mise en œuvre du projet.

Art. 2. Il y affectera ..... personnes qu'il engagera en conformité avec les dispositions de la réglementation et dont sont précisés ci-dessous les fonctions, qualifications et diplômes exigés, échelles barémiques et régimes de travail.

Fonction n° 1.

Description de la fonction :		
Qualification exigée :		
Diplôme(s) exigé(s) :	Echelle(s) barémique(s) correspondante(s) (indice 100)	
1. ....	.....	..... FB
2. ....	.....	..... FB
3. ....	.....	..... FB
Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).		

Fonction n° 2.

Description de la fonction :		
Qualification exigée :		
Diplôme(s) exigé(s) :	Echelle(s) barémique(s) correspondante(s) (indice 100)	
1. ....	.....	..... FB
2. ....	.....	..... FB
3. ....	.....	..... FB
Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).		

Fonction n° 3.

Description de la fonction :		
Qualification exigée :		
Diplôme(s) exigé(s) :	Echelle(s) barémique(s) correspondante(s) (indice 100)	
1. ....	.....	..... FB
2. ....	.....	..... FB
3. ....	.....	..... FB
Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).		

## Fonction n° 4.

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Diplôme(s) exigé(s) :	Echelle(s) barémique(s) correspondante(s) (indice 100)	
1. ....	.....	FB
2. ....	.....	FB
3. ....	.....	FB

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

## Fonction n° 5.

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Diplôme(s) exigé(s) :	Echelle(s) barémique(s) correspondante(s) (indice 100)	
1. ....	.....	FB
2. ....	.....	FB
3. ....	.....	FB

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

## Fonction n° 6.

Description de la fonction :

Qualification exigée :

Diplôme(s) exigé(s) :	Echelle(s) barémique(s) correspondante(s) (indice 100)	
1. ....	.....	FB
2. ....	.....	FB
3. ....	.....	FB

Régime de travail : Temps plein — mi-temps (biffer la mention inutile).

Art. 3. L'intervention de l'Etat ne sera accordée que si le travailleur engagé est titulaire d'un des diplômes exigés pour la fonction considérée tels qu'ils sont précisés à l'article 2; elle sera fixée compte tenu du diplôme que ce travailleur possède effectivement.

Art. 4. La signature de la présente convention par le Ministre entraîne la prise en charge par l'Etat, aux conditions et dans les limites précisées par la réglementation, de la rémunération et des charges sociales des travailleurs qui seront engagés par le demandeur conformément à l'article 2, à concurrence de .... % pendant les .... premiers mois de la première année de leur occupation et de .... % pendant les .... premiers mois de la seconde année.

Art. 5. Le demandeur s'engage, pour toute la durée de l'occupation du ou des travailleurs pour lesquels il aura bénéficié des dispositions de l'article 4, à ne pas réduire le nombre de personnes affectées à des fonctions équivalant à celles que ce ou ces travailleurs exercent.

Art. 6. Le demandeur s'engage, en outre à se conformer aux règles et obligations qui découlent de la réglementation et atteste avoir connaissance des sanctions auxquelles il s'expose en cas de non-respect de celles-ci.

Art. 7. Le demandeur autorise expressément les agents de l'Office national de l'emploi désignés par l'administrateur général de cet office ainsi que les inspecteurs et inspecteurs-adjoints de l'Administration de la réglementation et des relations du travail, à prendre connaissance des documents sociaux, fiscaux et comptables concernant les travailleurs pour lesquels l'intervention est accordée.

Art. 8. Le demandeur autorise les fonctionnaires et agents désignés par le pouvoir compétent à s'assurer du respect de l'occupation des travailleurs dans les conditions et aux tâches prévues par la présente convention et précisées dans la demande d'intervention citée dans l'exposé.

Fait en deux exemplaires originaux et trois copies.

Le demandeur,

Le Ministre,

Bruxelles, le .....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 juin 1983.

Par le Roi :

BAUDOUIN

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Le Ministre des Classes moyennes,

L. OLIVIER

## Bijlage II

*Overeenkomst gesloten bij toepassing van artikel 13, vierde lid, van koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982*

De ondergetekenden,

de Belgische Staat vertegenwoordigd door

de Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Belliardstraat 51-53, te 1040 Brussel,

hierna te noemen de Minister,

enerzijds,

en .....

met domicilie te .....

vertegenwoordigd door .....

hierna te noemen de aanvrager,

anderzijds,

komen overeen wat volgt, na de onderstaande uiteenzetting te hebben gegeven :

I. Uiteenzetting.

1. De aanvrager heeft op ..... verzocht om de Staatstegemoetkoming bij ..... ten einde een project voor economische expansie ten uitvoer te leggen dat gericht is op ..... .

2. De Staatstegemoetkoming wordt aangevraagd bij toepassing van koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van kleine en middelgrote ondernemingen, en van de besluiten ter uitvoering daarvan, die hierna met de term « de reglementering » worden aangeduid.

3. Voor de uitvoering van dat project heeft de aanvrager op ..... een bijstandsovereenkomst gesloten met ..... (1).

II. Overeenkomst.

Artikel 1. De aanvrager verbindt zich ertoe het project dat in bovenstaande uiteenzetting wordt genoemd ten uitvoer te leggen overeenkomstig de gegevens die in het aanvraagdocument voor Staatstegemoetkoming nader omschreven worden.

(1) Slechts in te vullen door de kleine en middelgrote ondernemingen die op zichzelf het project niet ten uitvoer leggen.

Art. 2. Hij zal daarvoor ..... personen inzetten, die hij in dienst zal nemen overeenkomstig de bepalingen van de reglementering en voor wie hieronder de functies, de vereiste kwalificaties en diploma's alsmede de loonschalen en de arbeidstijdregelingen worden aangegeven.

Functie nr. 1.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

Vereist(e) diploma(s) :	Overeenstemmende loonschalen/schalen (indexcijfer 100)	
1. ....	.....	..... FB
2. ....	.....	..... FB
3. ....	.....	..... FB

Arbeidstijdregeling : Voltijs — halftijs (schrappen wat niet van toepassing is).

Functie nr. 2.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

Vereist(e) diploma(s) :	Overeenstemmende loonschalen/schalen (indexcijfer 100)	
1. ....	.....	..... FB
2. ....	.....	..... FB
3. ....	.....	..... FB

Arbeidstijdregeling : Voltijs — halftijs (schrappen wat niet van toepassing is).

Functie nr. 3.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

Vereist(e) diploma(s) :	Overeenstemmende loonschalen/schalen (indexcijfer 100)	
1. ....	.....	..... FB
2. ....	.....	..... FB
3. ....	.....	..... FB

Arbeidstijdregeling : Voltijs — halftijs (schrappen wat niet van toepassing is).

## Functie nr. 4.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

Vereist(e) diploma(s) :	Overeenstemmende loonschalen/schalen (indexcijfer 100)		
1. ....	.....	.....	..... FB
2. ....	.....	.....	..... FB
3. ....	.....	.....	..... FB

Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).

## Functie nr. 5.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

Vereist(e) diploma(s) :	Overeenstemmende loonschalen/schalen (indexcijfer 100)		
1. ....	.....	.....	..... FB
2. ....	.....	.....	..... FB
3. ....	.....	.....	..... FB

Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).

## Functie nr. 6.

Beschrijving van de functie :

Vereiste kwalificatie :

Vereist(e) diploma(s) :	Overeenstemmende loonschalen/schalen (indexcijfer 100)		
1. ....	.....	.....	..... FB
2. ....	.....	.....	..... FB
3. ....	.....	.....	..... FB

Arbeidstijdregeling : Voltijds — halftijds (schrappen wat niet van toepassing is).

Art. 3. De Staatstegemoetkoming zal alleen dan worden verleend wanneer de in dienst genomen werknemer houder is van één der voor de betrokken functie vereiste diploma's zoals die in artikel 2 worden aangegeven. Zij zal worden vastgesteld rekening houdend met het diploma dat die werknemer werkelijk bezit.

Art. 4. De ondertekening van deze overeenkomst door de Minister heeft tot gevolg dat de Staat, onder de voorwaarden en binnen de perken die in de reglementering zijn gesteld, het loon en de sociale lasten van de werknemers die de aanvrager overeenkomstig artikel 2 in dienst zal nemen, op zich neemt ten belope van .... % gedurende de eerste .... maanden van het eerste jaar van hun tewerkstelling en ten belope van .... % gedurende de eerste .... maanden van het tweede jaar.

Art. 5. De aanvrager verbint zich ertoe, voor de hele duur van de tewerkstelling van de werknemer(s) voor wie hij het genot van de bepalingen van artikel 3 zal hebben gehad, zich te onthouden van vermindering van het aantal personen die functies hebben welke gelijkwaardig zijn aan degene welke die werknemer(s) zal (zullen) uitoefenen.

Art. 6. De aanvrager verbint zich bovendien ertoe de voorschriften en de verplichtingen die uit de reglementering voortvloeien na te komen en bevestigt kennis genomen te hebben van de sancties waaraan hij zich blootstelt bij niet-naleving ervan.

Art. 7. De aanvrager geeft aan de beamten van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening die door de administrateur gene-  
raal van die dienst worden aangewezen, alsmede aan de inspecteurs en adjunct-inspecteurs van de Administratie van de arbeids-  
betrekkingen en -reglementering uitdrukkelijk de toestemming om inzage te nemen van de sociale, fiscale en boekhoudkundige  
documenten met betrekking tot de werknemers voor wie de tegemoetkoming wordt verleend.

Art. 8. De aanvrager verbint zich ertoe de ambtenaren en beamten aangewezen door de bevoegde overheid de mogelijkheid  
te geven om zich ervan te vergewissen dat de werknemers tewerkgesteld worden onder de voorwaarden en aan de taken die in deze  
overeenkomst zijn vastgelegd en in de tegemoetkomingsaanvraag nader omschreven werden.

Opgemaakt in twee originele exemplaren en drie afschriften.

De aanvrager,

De Minister,

Brussel, .....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 juni 1983.

Van Koningswege :

BOUDEWIJN

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

De Minister van Middenstand,

L. OLIVIER

## MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 63 — 1082

**23 JUIN 1983.** — Arrêté royal instituant, pour la Région bruxelloise, une prime unique pour la construction ou l'acquisition d'un logement, ainsi qu'une assurance contre la perte de revenus

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi créant les institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979, notamment l'article 2;

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 25 mars 1981 complétant le Code du Logement par les dispositions particulières pour la Région bruxelloise, notamment l'article 103;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1979 délimitant les matières de la politique d'expansion économique régionale et de la politique industrielle et énergétique où une politique régionale différenciée se justifie, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1979, délimitant les matières de la politique de logement où une politique régionale différenciée se justifie, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 relatif à l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de préserver le patrimoine architectural bruxellois et d'encourager les habitants à acquérir ou construire leur propre logement;

Vu la délibération conforme de Nos Ministre et Secrétaires d'Etat au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu l'accord du Ministre de la Région bruxelloise responsable du budget, donné le 22 juin 1983;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'application du présent arrêté est limitée au territoire de la Région bruxelloise.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

a) Ministre : les membres de l'Exécutif de la Région bruxelloise qui ont l'expansion économique et le logement dans leurs attributions;

b) Logement : la maison ou l'appartement qui est destiné en ordre principal au logement d'une seule famille;

c) Demandeur : le propriétaire ou son conjoint ou les copropriétaires.

**Art. 3.** Dans les limites des crédits budgétaires, le Ministre peut accorder, aux conditions fixées par le présent arrêté :

a) une intervention sous forme de prime unique en vue de construire ou d'acquérir un logement;

b) une assurance contre la perte de revenus.

**Art. 4.** L'intervention, sous forme de prime unique, sera égale à 10 % du prix d'acquisition du logement ou de la construction, avec un maximum de 150 000 F. La prime n'est accordée que si le demandeur contracte un prêt hypothécaire de sept cent mille francs au moins.

**Art. 5.** L'emprunt destiné à l'opération visée à l'article 4 doit comporter un taux d'intérêt réel de plus de 8 % et avoir été contracté auprès d'un organisme de crédit public ou auprès d'un

## MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 83 — 1082

**23 JUNI 1983.** — Koninklijk besluit tot instelling, voor het Brusselse Gewest, van een eenmalige premie voor de oprichting of de verwerving van een woning, alsook van een verzekering tegen inkomstenverlies

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet tot oprichting van de voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en goedgekeurd bij de wet van 2 juli 1971, gewijzigd bij de wet van 25 maart 1981 tot aanvulling van de Huisvestingscode met bijzondere bepalingen voor het Brusselse Gewest, inzonderheid artikel 103;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1979 tot afbakening van de aangelegenheden inzake het beleid van gewestelijke economische expansie en van het industrieel en energiebeleid waarin een verschillend gewestelijk beleid verantwoord is, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1979 tot afbakening van de aangelegenheden inzake het huisvestingsbeleid, waarin een verschillend gewestelijk beleid verantwoord is, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 betreffende de Executieve van het Brusselse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de noodzaak om het architecturaal patrimonium te vrijwaren en de inwoners aan te moedigen hun eigen woning te verwerven of op te richten;

Gelet op de eensluidende beraadslaging van Onze in de Executieve van het Brusselse Gewest vergaderde Minister en Staatssecretarissen;

Gelet op het akkoord van de Minister van het Brusselse Gewest verantwoordelijk voor de begroting, gegeven op 22 juni 1983;

Op de voordracht van Onze Minister van het Brusselse Gewest en van Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De toepassing van dit besluit is beperkt tot het grondgebied van het Brusselse Gewest.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

a) Minister : de leden van de Executieve van het Brusselse Gewest tot wiens bevoegdheid de economische expansie en de huisvesting behoort;

b) Woning : het huis of appartement dat hoofdzakelijk bestemd is voor de huisvesting van een enkel gezin;

c) Aanvrager : de eigenaar en zijn echtgenoot of de medeëigenaars.

**Art. 3.** Binnen de perken van de begrotingskredieten kan de Minister, onder de bij dit besluit gestelde voorwaarden, verlenen :

a) een tussenkomst in de vorm van een eenmalige premie met het oog op het oprichten of het verwerven van een woning;

b) een verzekering tegen inkomstenverlies.

**Art. 4.** De tussenkomst, in de vorm van een eenmalige premie, zal gelijk zijn aan 10 % van de verwettingsprijs van de woning of van de bouw, met een maximum van 150 000 F. De premie wordt slechts toegekend indien de aanvrager een hypothecaire lening van ten minste zevenhonderduizend frank aangaat.

**Art. 5.** De lening bestemd voor de in artikel 4 bedoelde verrichtingen moet een werkelijke rentevoet van meer dan 8 % omvatten en moet aangegaan zijn bij een openbare kredietinstelling.

organisme assujetti au contrôle instauré par l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires.

L'intervention ne peut être consentie que pour autant que l'organisme ait délivré la promesse d'octroi du prêt après le 1er juillet 1983.

**Art. 6.** A la date où l'organisme de crédit lui notifie la promesse d'octroi de prêt, le demandeur ne peut posséder entièrement un autre logement en propriété ou en usufruit. Pour l'application de cette condition, il n'est pas tenu compte de l'alléation d'une partie de la propriété ou de l'usufruit qui a été réalisé au cours des deux années précédant cette date. Le demandeur doit, en outre, s'engager à occuper effectivement la totalité du logement à acquérir et y établir sa résidence principale dans les six mois de l'acte de prêt, et ce, pendant au moins cinq ans. Il ne peut, en outre, pendant le même délai, ni procéder à son aliénation, ni le donner en location entière ou partielle, sauf cas de force majeure laissé à l'appréciation du Ministre. Cet engagement cesse de plein droit en cas de décès de l'emprunteur ou de son conjoint.

**Art. 7.** L'assurance contre la perte de revenus couvre les cinq premières années du remboursement du prêt hypothécaire et il garantit le remboursement de la charge à concurrence de maximum 250 000 F par an durant trois ans, en cas de perte d'emploi ou d'incapacité de travail.

**Art. 8.** La demande doit être introduite auprès du Ministère de la Région bruxelloise au moyen d'un formulaire mis à la disposition par cette administration.

Elle doit, à peine de nullité, être envoyée par lettre recommandée et être accompagnée des documents ci-après :

1<sup>e</sup> un extrait du registre de la population établissant l'identité complète du demandeur et de son conjoint;

2<sup>e</sup> une copie certifiée conforme du compromis de vente en cas d'acquisition d'un logement ou du permis de bâtir en cas de construction;

3<sup>e</sup> la promesse d'octroi de prêt émanant de l'organisme de crédit, avec mention de la date de cette promesse;

4<sup>e</sup> une attestation du Ministre des Finances, Administration du cadastre, relative aux droits sur un ou plusieurs immeubles dont le demandeur et son conjoint sont titulaires ou auxquels ils ont renoncé, avec indication de la nature et la quotité de ces droits;

5<sup>e</sup> une déclaration du demandeur autorisant la liquidation de la prime pour l'acquisition d'un logement au notaire chargé de la passation de l'acte.

**Art. 9.** Lorsque le Ministère de la Région bruxelloise est en possession de la demande complète, la promesse portant octroi provisoire des interventions instituées par le présent arrêté ou le refus est notifiée à l'emprunteur dans le délai d'un mois.

**Art. 10.** En cas de construction, la prime sera liquidée au demandeur sur base d'un formulaire délivré par la commune attestant que l'habitation est sous toit.

**Art. 11. § 1er.** Sans préjudice des dispositions du Code pénal ou de poursuites judiciaires en applications de l'arrêté royal du 31 mai 1933, le bénéficiaire de l'intervention versée en vertu du présent arrêté est tenu de la rembourser à la Région en cas d'obtention du bénéfice de l'intervention sur la foi de données ou de déclarations inexactes ou incomplètes.

§ 2. Les sommes à rembourser à la Région sont à verser au Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat, du budget de la Région bruxelloise.

Le recouvrement en est confié l'Administration de la Taxe sur la Valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, laquelle agit en conformité avec les dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

**Art. 12. Sont abrogés :**

1<sup>e</sup> l'arrêté royal du 10 août 1967 déterminant les conditions mises à l'octroi de primes à fonds perdus à la construction, par l'initiative privée, de logements sociaux et de petites propriétés terriennes;

ling of bij een instelling die onderworpen is aan de controle ingesteld bij het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen.

De tussenkomst kan slechts worden toegestaan voor zover de toezegging van de lening door de kredietinstelling is gegeven na 1 juli 1983.

**Art. 6.** De aanvrager mag op de datum dat de lening hem door de kredietinstelling wordt toegezegd geen andere woning volledig in eigendom of in vruchtgebruik hebben. Voor de toepassing van deze voorwaarde wordt er geen rekening gehouden met de verreindeling van een gedeelte van de eigendom of van het vruchtgebruik tijdens de twee jaren die voormelde datum voorafgaan. De aanvrager moet er zich tevens toe verbinden de te verwerven woning volledig en effectief te bewonen en er, binnen de zes maanden van de leningsakte zijn hoofdverblijf vestigen en dit gedurende ten minste vijf jaar. Hij mag ze bovendien gedurende dezelfde termijn niet verreindelen noch ze geheel of gedeeltelijk in huur geven, behalve in geval van overmacht, waarvan de beoordeling overgelaten wordt aan de Minister. Deze verbintenis vervalt van rechtswege bij overlijden van de ontiner of van zijn echtgenoot.

**Art. 7.** De verzekering tegen inkomenverlies dekt de vijf eerste jaren van de terugbetaling van de hypothecaire lening en zij waarborgt de terugbetaling van de last ten belope van maximum 250 000 F. per jaar gedurende drie jaren, in geval van verlies van de arbeidsplaats of werkconbekwaamheid.

**Art. 8.** De aanvraag moet ingediend worden bij het Ministerie van het Brusselse Gewest door middel van een formulier dat door deze administratie ter beschikking gesteld wordt.

Zij moet, op straffe van nietigheid, per aangetekende zending ingediend worden en vergezeld zijn van volgende documenten :

1<sup>e</sup> een uitreksel van het bevolkingsregister tot vaststelling van de volledige identiteit van de aanvrager en zijn echtgenoot;

2<sup>e</sup> een voor eensluidend verklaard afschrift van het voorlopig koopcontract in geval van een verwerving van een woning of van de bouwvergunning in geval van oprichting;

3<sup>e</sup> de toezegging van de lening door de kredietinstelling, met vermelding van de datum van de toezegging;

4<sup>e</sup> een attest van de Minister van Financiën, Administratie van het Kadaster, betreffende de rechten over één of meerdere gebouwen waarvan de aanvrager en zijn echtgenoot titularis zijn of waarvan zij hebben afgezien, met vermelding van de aard en het aandeel in deze rechten;

5<sup>e</sup> een verklaring van de aanvrager die de vereffening toelaat van de premies voor de verwerving van een woning aan de notaris belast met het verlijden van de akte.

**Art. 9.** Wanneer het volledig dossier bij het Ministerie van het Brusselse Gewest is ingediend, wordt de belofte houdende voorlopige toezegging of de weigering van de bij dit besluit ingestelde tussenkomst binnen de maand ter kennis gebracht aan de ontiner.

**Art. 10.** In geval van oprichting zal de premie aan de aanvrager vereffend worden op basis van een formulier afgeleverd door de gemeente dat verklaart dat de woning reeds onder dak is.

**Art. 11. § 1.** Onvermindert de bepalingen van het Strafwetboek of de gerechtelijke vervolgingen in toepassing van het koninklijk besluit van 31 mei 1933, is de begunstigde van de krachtens dit besluit betaalde tussenkomst verplicht deze aan het Gewest terug te storten wanneer de tussenkomst werd genoten op grond van onjuiste of onvolledige gegevens of verklaringen.

§ 2. De aan het Gewest terug te betalen bedragen dienen gestort te worden aan het Fonds bestemd voor de aanmoediging van de verwerving van eigendommen en de gezondmaking van de woning, op de begroting van het Brusselse Gewest.

De inwording ervan wordt toevertrouwd aan de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, de Registratie en Domeinen, die handelt overeenkomstig artikel 3 van de domeinale wet van 22 december 1949.

**Art. 12. Worden opgeheven :**

1<sup>e</sup> het koninklijk besluit van 10 augustus 1967 houdende vaststelling van de voorwaarden gesteld tot het verlenen van premies om niet voor het bouwen, door het privaat initiatief, van volkswoningen en kleine landeigendommen;

2° l'arrêté royal du 10 août 1967 déterminant les conditions mises à l'octroi des primes d'encouragement à l'achat d'habitations construites ou à construire pour compte :

- a) de la Société nationale du Logement ou de ses Sociétés agréées,
- b) de la Société nationale terrienne ou de ses Sociétés agréées,
- c) de communes, d'associations intercommunales ou de commissions d'assistance publique.

**Art. 13.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1983.

**Art. 14.** Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Région bruxelloise,

P. HATRY

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

F. 83 — 1083

**23 JUIN 1983.** — Arrêté royal relatif à l'octroi de subventions pour la rénovation d'immeubles situés dans la Région bruxelloise

BAUDOUIN. Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnées le 20 juillet 1979, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1979 délimitant les matières de la politique d'aménagement du territoire et d'urbanisme où une politique régionale et différenciée se justifie, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 28 mars 1977 organique de la rénovation d'îlots dans la Région Bruxelloise, modifié par les arrêtés royaux des 15 février et 14 novembre 1978 et par l'arrêté royal du 26 août 1981;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 relatif à l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par l'état de délabrement du patrimoine immobilier bruxellois et la stagnation croissante de l'activité dans le domaine de la construction résidentielle; considérant dès lors qu'il s'impose de prendre d'urgence des mesures de sauvegarde de ce patrimoine, de nature à développer l'emploi dans le secteur de la construction;

Vu la délibération de Nos Ministres et Secrétaires d'Etat en Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu l'accord du Ministre de la Région bruxelloise responsable du budget, donné le 22 juin 1983;

2° het koninklijk besluit van 10 augustus 1967 houdende vaststelling van de voorwaarden gesteld tot het verlenen van aanmoedigingspremies voor het aankopen van woningen die gebouwd of zullen gebouwd worden voor rekening :

- a) van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of van de door haar erkende vennootschappen,
- b) van de nationale landmaatschappij of van de door haar erkende vennootschappen;
- c) van gemeenten, intercommunale verenigingen of van commissies van openbare onderstand.

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1983.

**Art. 14.** Onze Minister van het Brusselse Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van het Brusselse Gewest,

P. HATRY

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

N. 83 — 1083

**23 JUNI 1983.** — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van gebouwen gelegen in het Brusselse Gewest

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op de wet betreffende de oprichting van de voorlopige instellingen van de gemeenschappen en gewesten, gecoördineerd op 20 juli 1979, inzonderheid het artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1979 tot afbakening van de gebieden voor het beleid van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, waar een verschillende regionaal beleid gerechtvaardigd is, inzonderheid artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 maart 1977 inzake woonkernvernieuwing in het Brusselse Gewest, gewijzigd door de koninklijke besluiten d.d. 15 februari en 14 november 1978 en het koninklijk besluit d.d. 26 augustus 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 betreffende de Executieve van het Brusselse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegronde op de staat van verval van het Brusselse onroerende patrimonium en de stijgende stagnatie van de activiteit op het gebied van de woningbouw; in overweging dat dan ook dringend maatregelen dienen te worden genomen tot beveiliging van dit patrimonium die van aard zijn de tewerkstelling in de bouwsector te ontwikkelen;

Gelet op de beraadslaging van Onze Minister en Staatssecretaris, vergaderd in de Executieve van het Brusselse Gewest;

Gelet op het akkoord van de Minister van het Brusselse Gewest die de begroting in zijn bevoegdheden heeft, gegeven op 22 juni 1983;